

ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES  
PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES

EN - INSTRUCTIONS FOR USE  
FR - MANUEL D'UTILISATION



CAFETERA EXPRES / CAFETEIRA EXPRESSO /  
ESPRESSO COFFEE MACHINE / CAFETIÈRE EXPRESSO

MOD.:

CR-20

N.I.F. F-20.020.517 - Bº. San Andrés, nº 18 • Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA

Fig. B



Fig. C

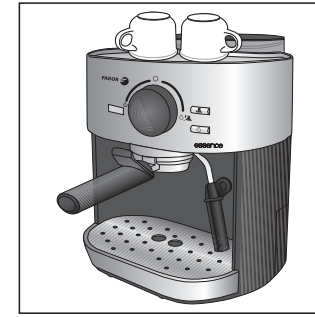


Fig. D

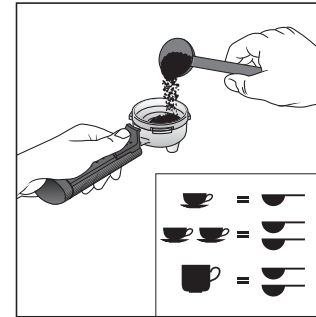


Fig. E

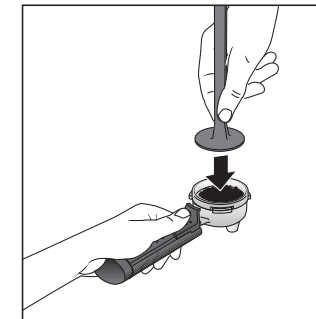


Fig. F



Fig. G

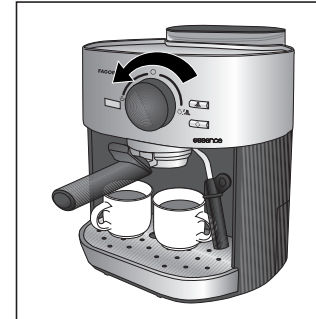


Fig. H

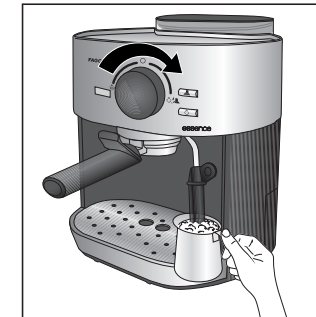


Fig. I



El fabricante se reserva los derechos de modificar los modelos descritos en este Manual de Instrucciones.  
O fabricante, reserva-se os direitos de modificar os modelos descritos neste Manual de Instruções.  
The manufacturer reserves the right to modify the models described in this User's Manual.  
Le fabricant se réserve le droit de modifier les modèles décrit dans le présente notice.

**FAGOR** 

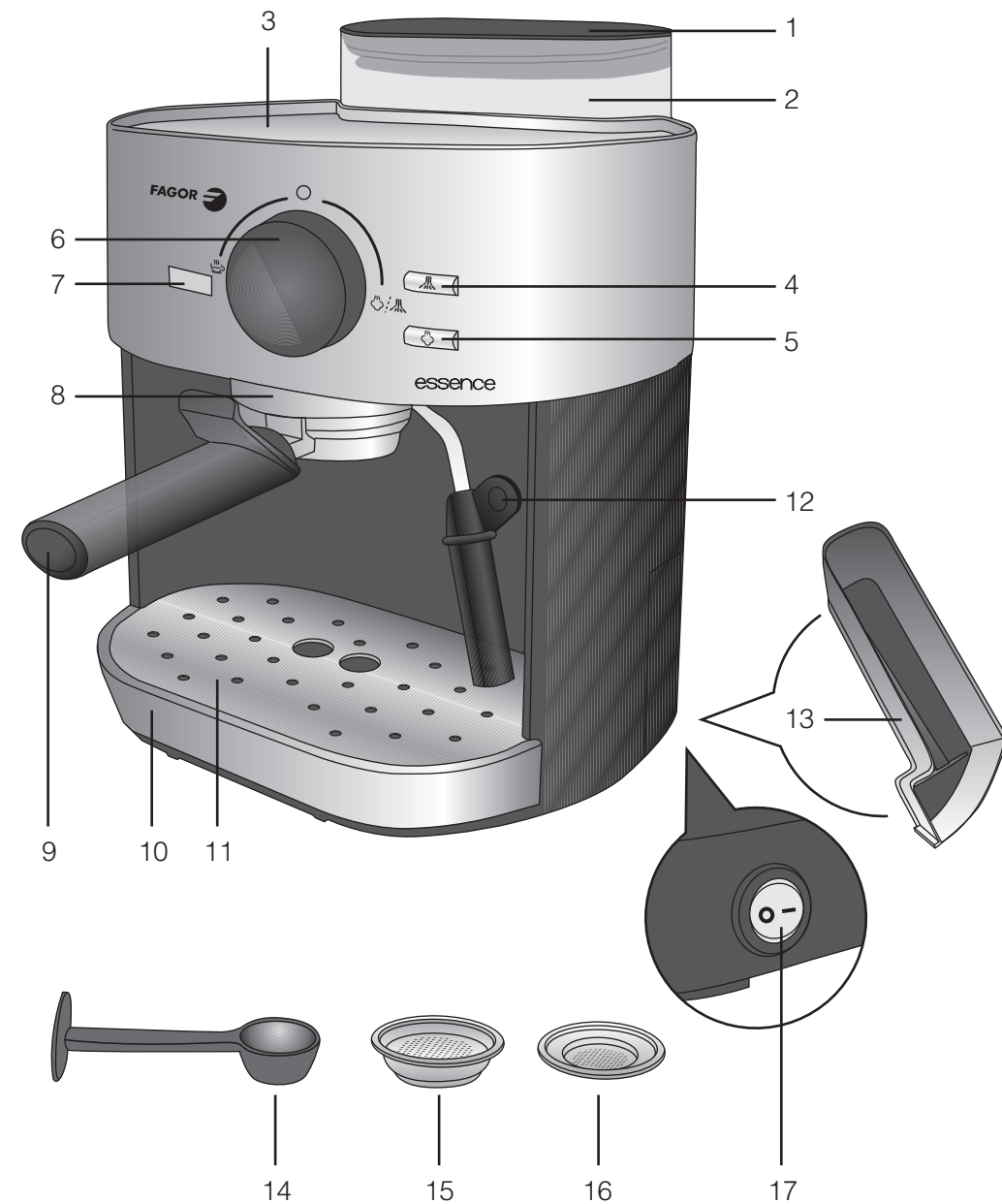
N.I.F. F-20.020.517 - Bº. San Andrés, nº 18 •  
Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA



Agosto 2008

**CE**

**FAGOR** 



## 1. DESCRIPCIÓN (Fig. A)

1. Tapa depósito de agua
2. Depósito de agua
3. Placa caliente tazas
4. Botón vapor
5. Botón agua caliente
6. Selector de función
7. Indicador luminoso
8. Cabezal del filtro superior
9. Portafiltro
10. Cubeta de goteo
11. Rejilla de goteo
12. Vaporizador
13. Caja de accesorios
14. Cuchara dosificadora
15. Filtro para café largo
16. Filtro para café corto
17. Interruptor I/O

**Supresión de interferencias:** Este aparato ha sido desparasitado conforme a las directivas sobre supresión de interferencias.

**Compatibilidad electromagnética:** Este aparato ha sido desparasitado conforme a las directivas CEM (compatibilidad electromagnética).

## 2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Vea placa de características.

Este producto cumple con las Directivas Europeas de Compatibilidad Electromagnética y Baja Tensión.

## 3. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Antes de utilizar este aparato por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones y guárdelo para posteriores consultas.
- Verifique que la tensión de la red doméstica y la potencia de la toma correspondan con las indicadas en el aparato.
- En caso de incompatibilidad entre la toma de

ES

corriente y el enchufe del aparato, sustituya la toma por otra adecuada sirviéndose de personal profesionalmente cualificado.

- La seguridad eléctrica del aparato se garantiza solamente en caso de que esté conectado a una toma de tierra eficaz tal como prevén las vigentes normas de seguridad eléctrica. En caso de dudas dirijase a personal profesionalmente cualificado.
- Se desaconseja el uso de adaptadores, tomas múltiples y/o cables de extensión. En caso de que fuera indispensable usarlos, hay que utilizar únicamente adaptadores y prolongaciones que sean conformes a las normas de seguridad vigentes, prestando atención a no superar el límite de potencia indicado en el adaptador.
- Después de quitar el embalaje, verifique que el aparato esté en perfectas condiciones, en caso de duda, dirijase al Servicio de Asistencia Técnica más cercano.
- Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.), no deben dejarse al alcance de los niños porque son fuentes de peligro.
- Este aparato debe utilizarse solo para uso doméstico. Cualquier otro uso se considerará inadecuado o peligroso.
- El fabricante no será responsable de los daños que puedan derivarse del uso inapropiado equivocado o poco adecuado o bien de reparaciones efectuadas por personal no cualificado.
- No toque el aparato con manos o pies mojados o húmedos.
- Mantenga el aparato lejos del agua u otros líquidos para evitar una descarga eléctrica; No enchufe el producto si está sobre una superficie húmeda.
- Coloque el aparato sobre una superficie seca, firme y estable.
- No deje que los niños o discapacitados manipulen el aparato sin vigilancia.
- Este aparato no está destinado para el uso por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o faltas de experiencia o conocimiento; a menos de que dispongan de supervisión o instrucción relativa al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.


- Debe vigilarse a los niños para asegurar que no juegan con el aparato.
- Para mayor protección, se recomienda la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual operativa que no supere los 30 mA. Pida consejo a su instalador.
- No abandonar el aparato encendido porque puede ser una fuente de peligro.
- Al desenchufar la clavija nunca tire del cable.
- Desenchufe el aparato antes de efectuar cualquier operación de limpieza o mantenimiento.
- En caso de avería o mal funcionamiento del aparato y siempre que no vaya a utilizar, apáguelo y no trate de arreglarlo. En caso de necesitar reparación diríjase únicamente a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado por el fabricante y solicitar el uso de recambios originales.
- Si el cable de este aparato resulta dañado, diríjase a un Centro de Asistencia técnico autorizado para que lo sustituyan.
- No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, hielo etc.).
- No utilice o coloque ninguna parte de este aparato sobre o cerca de superficies calientes (placas de cocina de gas o eléctrica u hornos).
- No utilice detergentes o bayetas abrasivas para limpiar la unidad.
- No toque las superficies calientes. Utilice los mangos o asideros.
- Evite que el cable toque las partes calientes del aparato.
- No use la cafetera con el depósito vacío.
- El conducto de vapor, el tubo de agua caliente y el portafiltro se calientan durante el funcionamiento de la cafetera y existe riesgo de quemaduras.
- Durante el funcionamiento la cafetera está trabajando bajo presión y existe peligro de quemaduras.
- No caliente líquidos inflamables con el vapor.
- No quite el portafiltro cuando el aparato esté en funcionamiento o bajo presión.
- Desconecte la cafetera antes de proceder a su limpieza.
- No deje la cafetera desatendida mientras está en funcionamiento.

#### 4. DESCRIPCIÓN DE LAS CARACTERÍSTICAS

- **Potencia de bomba:** La unidad lleva incorporada una bomba de 15 Bar de potencia capaz de producir un excelente café expres o capuchino.
- **Sistema de calentador de aluminio:** La unidad está equipada con un calentador aluminio que calienta rápido y tiene una capacidad para agua caliente y vapor excelente.
- **Cómo mejorar la espuma:** La unidad lleva incorporada un dispositivo de ayuda para espumar situado en el vaporizador. Disfrute de abundante espuma de leche para el capuchino en unos minutos, sin tener que aprender la “técnica” perfecta de un espumador de leche.
- **Bandeja recogegotas extraíble:** La bandeja recogegotas es extraíble y podrá limpiarla con una mayor facilidad.
- **Depósito de agua extraíble:** El depósito de agua con 1,5 l de capacidad con asa es extraíble y fácil de limpiar. También se puede rellenar desde la parte superior de la máquina.
- **Sistema de seguridad:** El elemento calefactor-termobloc se caracteriza por un dispositivo térmico que proporciona protección y evita que se quemé si el termobloc se queda seco.

#### 5. PUESTA A PUNTO

1. Antes de utilizar la cafetera por primera vez es necesario lavar con agua jabonosa los filtros (15 y 16), la cuchara dosificadora (14), el depósito de agua (2) y el vaporizador (12). Aclare bien todos los componentes.
2. También deberá limpiar internamente la cafetera. Para ello, es necesario llenar el depósito con agua y hacerla funcionar sin café varias veces seguidas (siga los pasos del apartado 6. “Preparar café expres”).
3. Una vez limpiada la cafetera, coloque el aparato en una superficie seca, firme y estable.

4. Extraiga el depósito de agua (2) tirando de él hacia arriba (Fig. B). Abra la tapa del depósito (1) y llénelo con agua fresca y limpia hasta la marca MAX. Coloque de nuevo el depósito en la parte posterior de la cafetera.
5. Asegúrese de que el interruptor I/O (17) esté en posición "0" y que el selector de función (6) esté en posición  y enchufe la cafetera a la toma de corriente.
6. Pulse el interruptor I/O (17) hacia la posición "I" para conectar la cafetera. El indicador luminoso (7) comenzará a parpadear hasta que se precaliente la cafetera.
7. Cuando el indicador luminoso (7) se quede fijo, la cafetera habrá alcanzado a temperatura adecuada y estará lista para hacer café.

#### Calentar las tazas:



Colocar boca abajo unas tazas de café sobre la placa caliente tazas (3). Cuando la cafetera esté caliente, la placa (3) calentará las tazas que están sobre la misma (fig. C). La taza caliente favorece la creación y mantenimiento de la crema.

## 6. PREPARACIÓN DEL CAFÉ EXPRESO

- Una vez puesto a punto la cafetera, seleccione uno de los filtros (15 o 16), colóquelo en el portafiltro (9) y llénelo en función de la cantidad de café que quiera hacer (fig. D):
  - Una taza de café corto: Llenar el filtro para café corto (16) con una cucharada de café molido.
  - Una taza de café largo: Llenar el filtro para café largo (15) con dos cucharadas de café molido.
  - Dos tazas de café: Llenar el filtro para café largo (15) con dos cucharadas de café molido.

Le recomendamos que utilice la cuchara dosificadora (14) facilitada como medida para una taza. Presione el café del filtro con la parte posterior de la cuchara (fig. E) y retire siempre el sobrante de café del borde del filtro.

Nunca debe sobresalir el café del borde del filtro al objeto de realizar un cierre correcto con el portafiltro, sin forzarlo, y evitar fugas.



- Coloque el portafiltr (9) en el cabezal del filtro superior (8) y gírelo enérgicamente de izquierda a derecha como se indica en la figura H.
- Coloque una o dos tazas precalentadas sobre la rejilla de goteo (11), debajo de las salidas de café del portafiltro (9).
- Cuando haya precalentado la cafetera y el indicador luminoso (7) se quede fijo, gire el selector de función (6) hacia la posición  y el café comenzará a dispensarse (fig. I).
- Cuando haya llenado las tazas hasta el nivel deseado gire el selector de función (6) de nuevo a la posición  y se detendrá la salida de café. No retire las tazas de café hasta que se haya dispensado todo el café.

**ATENCIÓN:** No deje la cafetera desatendida mientras está en funcionamiento. Debe detener el proceso de filtrado de forma manual. La unidad se debe apagar de forma manual para evitar el sobreflujo, salpicaduras y posibles peligros o daños.

- Cuando finalice con el uso de la cafetera, pulse el interruptor I/O (17) hacia la posición "0" para desconectar la cafetera y desenchufe el aparato de la toma de corriente.
- Antes de proceder a cualquier operación de mantenimiento o limpieza espere a que se enfríe la cafetera.
- Cuando se haya enfriado la unidad, suelte el portafiltro (9) del cabezal del filtro superior (8) y sujetando el cierre del filtro hacia delante, vacíe el café utilizado.
- Para hacer otro café repita de nuevo el proceso indicado.


## 7. PREPARAR CAPUCHINO


El capuchino es un café expreso con espuma de leche por encima. Siga los siguientes pasos para hacer un capuchino:

- Haga un café expres como se indica en el apartado anterior.
- Llene una pequeña jarra metálica hasta la mitad con leche fría.
- Antes de proceder a hacer espuma de leche asegúrese de que el indicador luminoso (7) esté encendido.
- Pulse el botón de vapor (5). El indicador luminoso del botón vapor comenzará a parpadear.
- Cuando el indicador luminoso del botón vapor (5) haya quedado fijo indicará que el agua ha alcanzado la temperatura óptima para generar vapor.
- Introduzca ligeramente el vaporizador (12) en la jarra metálica y gire el selector de función (6) hacia la posición . El vaporizador comenzará a generar vapor (fig. J). Mueva ligeramente la jarra en círculos alrededor del tubo vaporizador para generar espuma de leche.
- Para evitar salpicaduras de leche caliente, no deje que el extremo del vaporizador salga de la superficie de la leche.
- Cuando haya creado suficiente espuma, pulse de nuevo el botón vapor (5) y gire el selector de función hacia la posición .
- Cuando haya terminado de crear espuma, los indicadores luminosos de botón vapor (5) y de agua caliente (4) comenzarán a parpadear. Lo que significa que la temperatura del sistema thermoblock es demasiado alta para preparar café, y se debe enfriar. Deje unos minutos hasta que se enfríe la cafetera.

## 8. AGUA CALIENTE

- Siga los pasos del apartado 5. "Puesta a punto".
- Cuando el indicador luminoso (7) se quede fijo pulse el botón de agua caliente (4). El indicador luminoso del botón de agua caliente comenzará a parpadear.
- Cuando el indicador luminoso del botón de agua caliente (4) se quede fijo indicará que el agua ha alcanzado la temperatura óptima para generar agua caliente.
- Introduzca el tubo vaporizador (12) en el

recipiente para el agua caliente y gire el selector de función (6) hacia la posición . El agua caliente comenzará a dispensar (fig. K).

- Cuando haya obtenido suficiente agua caliente, pulse de nuevo el botón de agua caliente (4).
- Desplace el selector de función (6) a la posición .
- Cuando haya terminado de crear espuma, los indicadores luminosos de botón vapor (5) y de agua caliente (4) comenzarán a parpadear. Lo que significa que la temperatura del sistema thermoblock es demasiado alta para preparar café, y se debe enfriar. Deje unos minutos hasta que se enfríe la cafetera.

## 9. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de proceder a cualquier operación de mantenimiento o limpieza, desenchufe la cafetera y espere a que la cafetera se enfríe.

Nunca sumerja la cafetera en agua ni utilice productos de limpieza abrasivos o disolventes.

- Limpie el exterior de la cafetera con un paño suave húmedo y séquela después.
- Lave el depósito de agua (2), el portafiltro (9), la rejilla de goteo (11), la cubeta de goteo (10) y los filtros (15 y 16) con agua templada y jabón neutro.
- Limpie el vaporizador (12) con un paño húmedo.

## 10. INFORMACIÓN PARA LA CORRECTA GESTIÓN DE LOS RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Al final de la vida útil del aparato, éste no debe eliminarse mezclado con los residuos domésticos generales.



Puede entregarse, sin coste alguno, en centros

específicos de recogida, diferenciados por las administraciones locales, o distribuidores que faciliten este servicio. Eliminar por separado un residuo de electrodoméstico, significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, derivadas de una eliminación inadecuada, y permite un tratamiento, y reciclado de los materiales que lo componen, obteniendo ahorros importantes de energía y recursos.

Para subrayar la obligación de colaborar con una recogida selectiva, en el producto aparece el marcado que se muestra como advertencia de la no utilización de contenedores tradicionales para su eliminación.

Para más información, ponerse en contacto con la autoridad local o con la tienda donde adquirió el producto.

## 1. DESCRIÇÃO (Fig. A)

1. Tapa do depósito de água
2. Depósito de água
3. Placa para aquecer chávenas
4. Botão de vapor 
5. Botão de água quente 
6. Selector de função
7. Indicador luminoso
8. Cabeça do filtro superior
9. Porta-filtro
10. Gaveta de gotejamento
11. Grelha de gotejamento
12. Vaporizador
13. Caixa de acessórios
14. Colher doseadora
15. Filtro para café cheio
16. Filtro para café curto
17. Interruptor I/O

**Supressão de interferências:** Este aparelho foi desparasitado de acordo com as Directivas sobre supressão de interferências.

**Compatibilidade electromagnética:** Este aparelho foi desparasitado de acordo com as directivas CEM (compatibilidade electromagnética).

## 2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Veja a placa de características.

Este produto cumpre as Directivas Europeias de Compatibilidade Electromagnética e Baixa Tensão.

## 3. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- outra adequada recorrendo a pessoal profissionalmente qualificado.
- A segurança eléctrica do aparelho é garantida somente no caso deste estar ligado a uma tomada de ligação à terra eficaz tal como prevêm as normas vigentes de segurança eléctrica. Em caso de dúvidas dirija-se a uma pessoa profissionalmente qualificada.
- Desaconselha-se o uso de adaptadores, tomadas múltiplas e/ou cabos de extensão. No caso de ser indispensável usá-los, ter-se-á que utilizar unicamente adaptadores e extensões que estejam conformes as normas de segurança vigentes, prestando atenção para não superar o limite de potência indicado no adaptador.
- Depois de retirar a embalagem, verifique se o aparelho está em perfeitas condições, em caso de dúvidas, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica mais próximo.
- Os elementos da embalagem (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.), não devem ser deixados ao alcance das crianças, porque são fontes de perigo.
- Este aparelho deve ser utilizado somente para uso doméstico. Qualquer outro uso será considerado inadequado ou perigoso.
- O fabricante não será responsável por danos que possam derivar do uso inapropriado, equivocado ou pouco adequado ou também devido a reparações efectuadas por pessoal não qualificado.
- Não toque no aparelho com as mãos ou pés molhados ou húmidos.
- Mantenha o aparelho afastado da água ou outros líquidos para evitar uma descarga eléctrica; Não ligue o produto se estiver sobre uma superfície húmida.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície seca, firme e estável.
- Não deixe que as crianças ou pessoas incapacitadas manipulem o aparelho sem vigilância.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou com falta de

- experiência ou conhecimentos, excepto quando supervisionadas ou instruídas, relativamente à utilização do aparelho, por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser mantidas sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.
  - Para uma maior protecção, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual operacional que não supere os 30 mA. Aconselhe-se com o técnico de instalação.
  - Não abandonar o aparelho aceso porque pode ser fonte de perigo.
  - Ao desligar a cavilha nunca puxe do cabo.
  - Desligue o aparelho antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou manutenção.
  - Em caso de avaria ou mau funcionamento do aparelho e sempre que não o utilizar, desligue-o e não o repare. No caso de necessitar de reparação dirigir-se unicamente a um Serviço de Assistência Técnica autorizado pelo fabricante e solicitar o uso de peças de substituição originais.
  - Se o cabo deste aparelho estiver danificado, dirija-se a um Centro de Assistência técnico autorizado para que o substituam.
  - Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, gelo etc.).
  - Não utilize ou coloque nenhuma parte deste aparelho sobre ou próximo de superfícies quentes (placas de cozinha de gás ou eléctrica, fornos).
  - Não utilize detergentes ou baetas abrasivas para limpar a unidade.
  - Não toque as superfícies quentes. Utilize as pegas ou flexores.
  - Evite que o cabo toque nas partes quentes do aparelho.
  - Não utilize a cafeteira com o depósito vazio.
  - A conduta de vapor, o tubo de água quente e o porta-filtro ficam quentes durante o funcionamento da cafeteira e existe o risco de queimaduras.

- Durante o seu funcionamento, a cafeteira trabalha sob pressão e existe o perigo de queimaduras.
- Não aqueça líquidos inflamáveis com o vapor.
- Não retire o porta-filtro quando o aparelho estiver em funcionamento ou sob pressão.
- Desligue a cafeteira antes de proceder à respectiva limpeza.
- Fique perto da cafeteira quando estiver em funcionamento.


#### 4. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- **Potência da bomba:** O aparelho inclui uma bomba com 15 bar de potência capaz de produzir um excelente café expresso ou capuchino.
- **Sistema de aquecimento de alumínio:** O aparelho está equipado com um aquecedor de alumínio que aquece rapidamente e tem uma excelente capacidade para água quente e vapor.
- **Como melhorar a espuma:** O aparelho inclui um dispositivo que ajuda a fazer espuma, situado no vaporizador. Desfrute de espuma de leite abundante para o capuchino em poucos minutos, sem ter de aprender a “técnica” perfeita para fazer espuma de leite.
- **Bandeja de recolha de gotas extraível:** A bandeja de recolha de gotas é extraível e pode ser limpa com grande facilidade.
- **Depósito de água extraível:** O depósito de água com capacidade para 1,5 l e com pegas é extraível e fácil de limpar. Também se pode encher a partir da parte superior da máquina.
- **Sistema de segurança:** O elemento aquecedor-termobloco é caracterizado por um dispositivo térmico que proporciona protecção e evita queimaduras se o termobloco ficar seco.

#### 5. COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

1. Antes de utilizar a cafeteira pela primeira vez é necessário lavar com água e





- detergente os filtros (15 e 16), a colher doseadora (14), o depósito de água (2) e o vaporizador (12). Enxagúe bem todos os componentes.
2. Também deverá limpar a cafeteira por dentro. Para isso, é necessário encher o depósito com água e colocar a cafeteira a funcionar sem café várias vezes seguidas (siga os passos da secção 6. "Preparar café expresso").
  3. Depois de limpar a cafeteira, coloque o aparelho numa superfície seca, firme e estável.
  4. Retire o depósito de água (2) puxando-o para cima (Fig. B). Abra a tampa do depósito (1) e encha-o com água fresca e limpa até à marca MÁX. Coloque novamente o depósito na parte posterior da cafeteira.
  5. Certifique-se de que o interruptor I/O (17) está na posição "O" e que o selector de função (6) está na posição  e ligue a cafeteira à tomada de corrente.
  6. Prima o interruptor I/O (17) até à posição "I" para ligar a cafeteira. O indicador luminoso (7) começa a piscar até que a cafeteira fique pré-aquecida.
  7. Quando o indicador luminoso (7) ficar fixo, a cafeteira terá alcançado a temperatura adequada e está pronta para fazer café.

#### **Aquecer as chávenas:**

Colocar algumas chávenas de café voltadas para baixo sobre a placa de aquecimento de chávenas (3). Quando a cafeteira estiver quente, a placa (3) aquecerá as chávenas que estiverem sobre a mesma (fig. C). A chávena quente favorece a criação e a manutenção da espuma.

## **6. PREPARAR CAFÉ EXPRESSO**




- Depois de preparada a cafeteira, seleccione um dos filtros (15 ou 16), coloque-o no porta-filtros (9) e encha-o em função da quantidade de café que deseja fazer (fig. D):
    - Uma chávena de café curto: Encher o filtro para café curto (16) com uma colher de café moído.
    - Uma chávena de café cheio: Encher o filtro para café cheio (15) com duas colheres de café moído.
    - Duas chávenas de café: Encher o filtro para café cheio (15) com duas colheres de café moído.
- Recomendamos a utilização da colher doseadora (14) fornecida como medida para uma chávena. Pressione o café do filtro com a parte posterior da colher (fig. E) e retire sempre o excesso de café do rebordo do filtro.
- Nunca deve haver café no rebordo do filtro para que se realize um fecho correcto com o porta-filtro, sem o forçar e evitar fugas.
- Coloque o porta-filtro (9) na cabeça do filtro superior (8) e rode-o com força da esquerda para a direita, como indicado na figura H.
  - Coloque uma ou duas chávenas pré-aquecidas sobre a grelha de gotejamento (11), por baixo das saídas de café do porta-filtro (9).
  - Quando a cafeteira estiver pré-aquecida e o indicador luminoso (7) ficar fixo, rode o selector de função (6) para a posição  e o café começará a correr (fig. I).
  - Quando as chávenas estiverem cheias até ao nível desejado, rode novamente o selector de função (6) para a posição  e a saída de café é interrompida. Não retire as chávenas de café antes de ter saído todo o café.
- ATENÇÃO:** Fique perto da cafeteira quando estiver em funcionamento. O processo de filtragem deve ser parado manualmente. O aparelho deve ser desligado manualmente para evitar transbordamento, salpicos e possíveis perigos ou danos.
- Quando terminar de utilizar a cafeteira, prima o interruptor I/O (17) até à posição "O" para desligar a cafeteira e desligue o aparelho da tomada de corrente.
  - Antes de proceder a qualquer operação de manutenção ou limpeza, aguarde que a cafeteira arrefeça.
  - Quando o aparelho tiver arrefecido,

retire o porta-filtro (9) da cabeça do filtro superior (8) e prendendo o fecho do filtro para a frente, esvazie o café usado.




- Para fazer outro café, volte a repetir o processo indicado.

## 7. PREPARAR UM CAPUCHINO

O capuchino é um café expresso coberto com espuma de leite. Siga os seguintes passos para fazer um capuchino:

- Faça um café expresso como indicado na secção anterior.
- Encha um copo metálico pequeno até metade com leite frio.
- Antes de fazer a espuma de leite, certifique-se de que o indicador luminoso (7) está aceso.
- Prima o botão de vapor (5). O indicador luminoso do botão de vapor começa a piscar.
- Quando o indicador luminoso do botão de vapor (5) ficar fixo, isso indica que a água atingiu a temperatura ideal para produzir vapor.
- Introduza ligeiramente o vaporizador (12) no copo metálico e rode o selector de função (6) até à posição  . O vaporizador começará a produzir vapor (fig. J). Mova ligeiramente o copo em círculos à volta do tubo vaporizador para produzir espuma de leite.
- Para evitar salpicos de leite quente, não deixe que a extremidade do vaporizador saia da superfície do leite.
- Quando tiver produzido espuma suficiente, prima novamente o botão de vapor (5) e rode o selector de função para a posição .
- Quando tiver terminado de produzir espuma, os indicadores luminosos do botão de vapor (5) e de água quente (4) começarão a piscar. Isto significa que a temperatura do sistema termobloco é demasiado alta para preparar café e deve arrefecer. Aguarde alguns minutos até que a cafeteira arrefeça.

## 8. ÁGUA QUENTE

- Siga os passos da secção 5. “Colocação em funcionamento”.
- Quando o indicador luminoso (7) ficar fixo, prima o botão de água quente (4). O indicador luminoso do botão de água quente começa a piscar.
- Quando o indicador luminoso do botão de água quente (4) ficar fixo, isso indica que a água atingiu a temperatura ideal para produzir água quente.
- Introduza o tubo vaporizador (12) no recipiente para a água quente e rode o selector de função (6) até à posição  . Começará a sair a água quente (fig. K).
- Quando tiver obtido água quente suficiente, prima novamente o botão de água quente (4).
- Desloque o selector de função (6) para a posição .
- Quando tiver terminado de produzir espuma, os indicadores luminosos do botão de vapor (5) e de água quente (4) começarão a piscar. Isto significa que a temperatura do sistema termobloco é demasiado alta para preparar café e deve arrefecer. Aguarde alguns minutos até que a cafeteira arrefeça.

## 9. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de proceder a qualquer operação de manutenção ou limpeza, desligue a cafeteira da tomada e aguarde que arrefeça. Nunca mergulhe a cafeteira em água, nem utilize produtos de limpeza abrasivos ou dissolventes.

- Limpe o exterior da cafeteira com um pano suave húmido e depois, seque-a.
- Lave o depósito de água (2), o porta-filtro (9), a grelha de gotejamento (11), a gaveta de gotejamento (10) e os filtros (15 e 16) com água morna e detergente neutro.
- Limpe o vaporizador (12) com um pano húmido.

## 10. INFORMAÇÃO PARA A GESTÃO CORRECTA DOS RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS





No fim da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos.

Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada

das autoridades locais ou, então, nos revendedores que forneçam este serviço. Eliminar separadamente um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes de uma eliminação inadequada, além de que permite recuperar os materiais constituintes para, assim, obter uma importante poupança de energia e de recursos. Para sublinhar a obrigação de colaborar com uma recolha selectiva, no produto aparece a marcação que se apresenta como advertência da não utilização de contentores tradicionais para a sua eliminação.

Para mais informações, contactar a autoridade local ou a loja onde adquiriu o produto.

## 1. DESCRIPTION (Fig. A)

1. Water reservoir lid
2. Water reservoir
3. Cup warming plate
4. Steam button 
5. Hot water button 
6. Function selector
7. Pilot light
8. Upper filter head
9. Filter holder
10. Drip tray
11. Drip grille
12. Steam nozzle
13. Accessory box
14. Measuring spoon
15. Filter for large coffee
16. Filter for small coffee
17. I/O switch

**Interference suppression:** The interference of this appliance has been suppressed in accordance with interference suppression standards.

**Electromagnetic compatibility:** This appliance complies with the CEM standards of electromagnetic compatibility.

## 2. TECHNICAL CHARACTERISTICS

See characteristics plate.

This product complies with the European Directives on Electromagnetic Compatibility and Low Voltage.

## 3. SAFETY PRECAUTIONS

- one, using a qualified professional.
- The electrical safety of the appliance is only guaranteed if it is connected to an efficient earth installation, as foreseen in applicable electrical safety regulations. If in doubt, contact a qualified professional.
- The use of adaptors, multiple sockets and or extension cables is not recommended. Where it is not possible to avoid their use, only adaptors or extensions that comply with applicable safety regulations should be used, and ensuring that the indicated voltage limit is not exceeded.
- After removing the packaging, check that the appliance is in perfect condition, if in doubt, contact the nearest Technical Support Service.
- Packaging elements (plastic bags, polystyrene foam, etc.), should not be left within the reach of children because they can be dangerous.
- The appliance is for domestic use only. Any other use is considered unsuitable or dangerous.
- The manufacturer shall not be responsible for any damages that may arise from improper or inadequate use, or for repairs conducted by non-qualified personnel.
- Do not touch the appliance with wet or damp hands or feet.
- Keep the appliance separate from water or other liquids, to avoid electric shock; do not connect the appliance to the mains if it is on a damp surface.
- Place the appliance on a dry, firm and stable surface.
- Do not allow children or the disabled to handle the appliance unsupervised.
- This appliance should not be used by physically, sensorially or mentally handicapped people or people without experience or knowledge of it (including children), unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be watched to ensure they do not play with the appliance.
- For greater protection, we recommend installing a residual current device


(RCD) with an operational residual current not exceeding 30 mA. Ask your installer for advice.

- Do not leave the appliance unattended when it is turned on because it can be dangerous.
- When removing the plug never pull on the cable.
- Unplug the appliance before cleaning or maintenance.
- In the event of fault or malfunction where the appliance is not to be used, turn off the appliance and do not attempt to repair. If a repair is required, contact a Technical Assistance Service authorised by the manufacturer and request the use of original spare parts.
- If the cable for this appliance is damaged, contact an authorised Technical Assistance Service for it to be replaced.
- Do not leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, ice, etc.).
- Do not use or let any part of the appliance come into contact or near hot surfaces (kitchen gas or electric hobs or ovens).
- Do not use detergents or abrasive sponges to clean the appliance.
- Do not touch the hot surfaces. Use the handles.
- Do not let the cable come into contact with the hot parts of the appliance.
- Do not use the coffee maker with an empty tank.
- Be careful not to burn yourself with the steam nozzle, hot water tube and filter holder, which become hot during use.
- Be careful not to burn yourself when using the coffee maker, which operates under pressure.
- Do not heat inflammable liquids with the steamer.
- Do not remove the filter holder when the appliance is operating or under pressure.
- Unplug the coffee maker before cleaning.
- Do not leave the coffee maker unattended while operating.

## 4. DESCRIPTION OF SPECIFICATIONS

- **Pump pressure:** The unit has pump with 15 bars of pressure for making excellent espresso coffee or cappuccino.
- **Aluminium heating system:** The aluminium heater in the appliance heats up quickly and has excellent hot water and steam capacity.
- **To get the best froth:** The steamer has a built-in frothing device. There is no need to learn the perfect frothing "technique" to enjoy plenty of creamy frothed milk in minutes.
- **Removable drip tray:** The drip tray can be removed for easy cleaning.
- **Removable water reservoir:** The 1.5 litre water reservoir with handle, is removable and easy to clean. It can also be filled at the top of the machine.
- **Safety system:** The thermoblock-heater element features a thermal device which protects and prevents burning if the thermoblock becomes dry.

## 5. BEFORE FIRST USE

1. Before using the coffee machine for the first time, wash the filters (15 and 16) the measuring spoon (14), the water reservoir (2) and the steam nozzle (12) with soapy water. Rinse all components well.
2. The inside of the machine must also be cleaned. To do this, fill the reservoir with water and operate the machine without coffee several times (following the steps in section 6. "Preparing espresso coffee").
3. Once the coffee machine is clean, set the machine on a dry, firm, stable surface.
4. Remove the water reservoir (2) pulling upwards (Fig. B). Open the water reservoir lid (1) and fill with fresh, clean water up to the MAX mark. Replace it in the bottom of the coffee maker.
5. Ensure that the I/O switch (17) is in the "0" position, the function selector (6) is in the  position and the machine is plugged in.
6. Press the I/O switch (17) to position "1" to switch on the coffee machine. The

pilot light (7) will start flashing until the machine has warmed up.

7. When the pilot light (7) stops flashing, the machine is at the correct temperature and is ready to make coffee.

#### Warm the cups:


Place the cups upside down on the cup warming plate (3). When the machine is hot, the plate (3) will heat the cups (fig. C). Warm cups help form and maintain the cream.


## 6. MAKING ESPRESSO COFFEE

- Once the coffee machine is ready, select one of the filters (15 or 16), place it in the filter holder (9) and measure the desired quantity of coffee into it (fig. D):
  - One small coffee: Place one spoon of ground coffee into the filter for small coffee (16)
  - One large coffee: Place two spoons of ground coffee in the filter for two cups of coffee (15).
  - Two cups of coffee: Place two spoons of ground coffee in the filter for two cups of coffee (15).

We recommend you use the measuring spoon (14) to obtain the correct measure for one cup. Press down the coffee with the back of the spoon (fig. E) and always remove any excess coffee from around the edges of the filter.

Never overload the coffee above the level of the edge of the filter to ensure the filter holder closes correctly without force to avoid leaks.

- Place the filter holder (9) in the upper filter head (8) and turn it firmly from left to right as shown in figure H.
- Place one or two preheated cups on the drip grille (11), under the filter holder outlets (9).
- When the machine has warmed up and the indicator light (7) has stopped flashing, turn the function selector (6) to the  position and the coffee will begin to emerge (fig. I).
- When the cups are filled to the desired


level, turn the function selector (6) to the  position and the flow of coffee will stop. Do not remove the cups until the coffee has completely stopped flowing.

**WARNING:** Do not leave the coffee maker unattended while operating. The filtering process must be stopped manually. The unit must be manually switched off to avoid overflowing, splashing and possible danger or injuries.

- When you have finished using the coffee maker, place the I/O switch (17) in the "0" position to switch off the machine, then unplug the appliance from the power point.
- Make sure that the coffee maker is cold before doing any cleaning or maintenance.
- When the unit is cold, remove the filter holder (9) from the upper filter head (8) and holding the closed part of the filter forwards, empty the used coffee.
- To make another cup of coffee, repeat the process.

## 7. MAKING CAPPUCCINO

A cappuccino is an espresso coffee, topped with frothed milk. Follow these steps to make a cappuccino:

- Make an espresso coffee as described above.
- Half fill a small metal jug with cold milk.
- Before frothing the milk, ensure that the pilot light (7) is on.
- Press the steam button (5). The steam button light will start flashing.
- When the steam button light (5) stops flashing, the machine is at the optimal temperature to generate steam.
- Lightly insert the steam nozzle (12) into the metal jug and turn the function selector (6) to the  position. Steam will start emerging from the steam nozzle (fig. J). Lightly move the jug in circles around the steamer tube to generate the milk froth.
- To avoid hot splashes of milk, do not lift the steam nozzle above the surface level of the milk.

- When there is enough froth, push the steam button (5) again and turn the function selector to the ○ position.
- When finished making froth, the steam button (5) and hot water (4) indicator lights will begin to flash. This means that the temperature of the thermoblock system is too high to make coffee and must be cooled down. Leave the machine to cool down for a few minutes.

## 8. HOT WATER

- Follow the steps in section 5. "Preparation for start-up"
- When the indicator light (7) is fixed on, push the hot water button (4). The hot water indicator light will begin to flash.
- When the hot water indicator light (4) stops flashing and remains on, the machine is at the correct temperature to generate hot water.
- Place the steam tube (12) into a container for hot water and turn the function selector (6) to the ☞ position. Hot water will begin to dispense (fig. K).
- When there is enough hot water, push the hot water button (4) again.
- Move the function selector (6) to the ○ position.
- When finished making froth, the steam button (5) and hot water (4) indicator lights will begin to flash. This means that the temperature of the thermoblock system is too high to make coffee and must be cooled down. Leave the machine to cool down for a few minutes.

## 9. CLEANING AND MAINTENANCE

Be sure that the machine is unplugged and cold before carrying out any washing or maintenance procedures.  
Never submerge the machine in hot water or use abrasive or solvent cleaning products.

- Clean the machine with a soft damp cloth and then dry it.
- Wash the water tank (2), the filter holder (9), the drip tray grille (11), the drip tray

container (19) and the filters (15 and 16) with warm water and mild soap.

- Clean the steam nozzle (12) with a damp cloth.

## 10. INFORMATION FOR THE CORRECT DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES





At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to

a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.

To remind you that you must collaborate with a selective collection scheme, the symbol shown appears on the product warning you not to dispose of it in traditional refuse containers.

For further information, contact your local authority or the shop where you bought the product.

## 1. DESCRIPTION (Fig. A)

1. Couvercle réservoir d'eau
2. Réservoir d'eau
3. Plaque chauffe-tasses
4. Bouton vapeur 
5. Bouton eau chaude 
6. Sélecteur de fonction
7. Témoin lumineux
8. Entrée du filtre supérieur
9. Porte-filtre
10. Bac d'égouttement
11. Grille d'égouttement
12. Vaporisateur
13. Boîtier d'accessoires
14. Cuillère doseuse
15. Filtre pour café long
16. Filtre pour café court
17. Interrupteur I/O

**Suppression d'interférences:** Cet appareil a été déparasité, conformément aux Directives de suppression des interférences.

**Compatibilité électromagnétique:** Cet appareil est conforme aux Directives CEM (Compatibilité Électromagnétique).

## 2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Voir plaque signalétique.

Cet appareil est conforme aux Directives Européennes de Compatibilité Électromagnétique et de Basse Tension.

## 3. PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ

- professionnel qualifié.
- La sécurité électrique de l'appareil est garantie seulement s'il est raccordé à une installation de terre efficace, tout comme le prévoient les normes de sécurité électrique en vigueur. En cas de doute, s'adresser à du personnel professionnellement qualifié.
- L'utilisation d'adaptateurs et/ou de rallonges est déconseillée. Si ces éléments s'avéraient indispensables, utiliser seulement des adaptateurs et des rallonges qui respectent les normes de sécurité en vigueur. Veiller à ne pas dépasser la limite de puissance mentionnée sur l'adaptateur.
- Après avoir enlevé l'emballage, vérifier que l'appareil est en parfait état, en cas de doute, s'adresser au Service d'Assistance Technique le plus proche.
- Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils peuvent représenter un danger.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Toute autre utilisation est considérée inappropriée et dangereuse.
- Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages pouvant survenir à la suite de l'usage inapproprié, erroné, peu correct ou des réparations effectuées par du personnel non-qualifié.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- Éloigner l'appareil de l'eau ou de tout autre liquide, afin d'éviter tout risque de décharge électrique. Ne pas brancher l'appareil si ce dernier se trouve sur une surface humide.
- Déposer l'appareil sur une surface sèche, lisse et stable.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance à la portée d'enfants ou de personnes handicapées.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour son usage par des personnes (enfants y compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ou connaissance ; à moins de l'utiliser sous surveillance ou



après avoir été dûment instruites sur son mode d'emploi par une personne responsable de leur sécurité.

- Veillez à ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Pour une plus grande protection, il est recommandé d'installer un dispositif de courant résiduel (RCD) à courant résiduel opérationnel ne dépassant pas les 30 mA. Consultez votre installateur.
- Ne pas abandonner l'appareil allumé, car il peut représenter une source de danger.
- Pour débrancher la fiche, ne jamais tirer sur le cordon.
- Débrancher l'appareil avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de maintenance.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, éteindre ce dernier et ne pas essayer de le réparer. S'il requiert une réparation, s'adresser uniquement à un Service d'Assistance Technique agréé par le fabricant et demander à utiliser des pièces de rechange originales.
- Si le cordon de l'appareil est endommagé, s'adresser à un Service d'Assistance Technique agréé par le fabricant pour le faire remplacer.
- Ne pas le laisser cet appareil exposé aux intempéries (pluie, soleil, givre, etc.).
- Ne pas utiliser l'appareil et ne placer aucune de ses parties sur des surfaces chaudes ou près de celles-ci (plaques de cuisson à gaz ou électriques ou fours).
- Ne pas utiliser de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas toucher les parties chaudes de l'appareil. Saisir toujours l'appareil par la poignée.
- Éviter que le cordon ne touche les parties chaudes de l'appareil.
- N'utilisez pas la cafetière avec le réservoir vide.
- Le conduit de vapeur, le tuyau d'eau chaude et le porte-filtre se réchauffent durant le fonctionnement de la cafetière et il existe un risque de brûlures.
- Durant son fonctionnement, la cafetière

travaille sous pression et il existe un risque de brûlures.

- Ne chauffez pas de liquides inflammables avec la vapeur.
- Ne retirez pas le porte-filtre lorsque l'appareil est en marche ou sous pression.
- Débranchez la cafetière avant de procéder à son nettoyage.
- Ne laissez pas la cafetière sans surveillance tandis qu'elle est en marche.

#### 4. DESCRIPTION DES CARACTÉRISTIQUES

- **Puissance de pompe:** l'unité comporte une pompe de 15 Bars de puissance capable de produire un excellent café expresso ou capuccino.
- **Système de réchauffeur en aluminium:** L'unité est équipée d'un réchauffeur en aluminium qui chauffe rapidement et qui a une excellente capacité pour l'eau chaude et la vapeur.
- **Comment améliorer la mousse:** L'unité comprend un dispositif d'aide pour faire de la mousse, situé dans le vaporisateur. Profitez d'une mousse de lait abondante pour le capuccino en quelques minutes, sans devoir apprendre la « technique » parfaite d'un mousser à lait.
- **Plateau ramasse-gouttes amovible:** le plateau ramasse-gouttes est amovible et vous pourrez le nettoyer plus facilement.
- **Réservoir d'eau amovible:** le réservoir d'eau avec 1,5 l de capacité avec une anse est amovible et facile à nettoyer. Il peut également être rempli depuis la partie supérieure de la machine.
- **Système de sécurité:** l'élément chauffant thermobloc est caractérisé par un dispositif thermique qui offre une protection et évite de se brûler si le thermobloc reste sec.

#### 5. MISE AU POINT

1. Avant d'utiliser la cafetière pour la première fois, il est nécessaire de laver à

l'eau savonneuse les filtres (15 et 16), la cuillère doseuse (14), le réservoir d'eau (2) et le vaporisateur (12). Rincez bien tous les éléments.

2. Vous devrez laver également l'intérieur de la cafetière. Pour cela, il faudra remplir le réservoir avec de l'eau et la faire fonctionner sans café plusieurs fois de suite (suivez les étapes de la section 6. "Préparer café expresso").
3. Une fois la cafetière lavée, placez l'appareil sur une surface sèche, ferme et stable.
4. Retirez le réservoir d'eau (2) en le tirant vers le haut (Fig. B). Ouvrez le couvercle du réservoir (1) et remplissez-le avec de l'eau propre et fraîche jusqu'à l'inscription MAX. Remplacez le réservoir dans la partie supérieure de la cafetière.
5. Assurez-vous que l'interrupteur I/O (17) est en position "0" et que le sélecteur de fonction (6) est en position ○ et branchez la cafetière sur la prise de courant.
6. Appuyez sur l'interrupteur I/O (17) vers la position "I" pour connecter la cafetière. Le témoin lumineux (7) commencera à clignoter jusqu'à ce que la cafetière préchauffe.
7. Quand le témoin lumineux (7) restera fixe, la cafetière aura atteint la température adéquate et sera prête à faire du café.

### Chauffer les tasses :

Placer les tasses à café tête en bas sur la plaque chauffe-tasses (3). Quand la cafetière sera chaude, la plaque (3) réchauffera les tasses qui sont dessus (fig. C). La tasse chaude favorise la création et la tenue de la crème.

## 6. PRÉPARER UN CAFÉ EXPRESSO

- Une fois la cafetière mise au point, sélectionnez l'un des filtres (15 ou 16), placez le dans le porte-filtre (9) et remplissez-le en fonction de la quantité de café que vous souhaitez faire (fig. D):
  - Une tasse de café court : Remplir le filtre pour café court (16) avec une cuillerée de café moulu.

- Une tasse de café long : Remplir le filtre pour café long (15) avec deux cuillerées de café moulu.
- Deux tasses de café : Remplir le filtre pour café long (15) avec deux cuillerées de café moulu.

Nous vous recommandons d'utiliser la cuillère doseuse (14) fournie comme mesure pour une tasse. Pressez le café du filtre avec la partie postérieure de la cuillère (fig. E) et retirez toujours le surplus de café du bord du filtre. Le café ne doit jamais déborder du bord du filtre afin de pouvoir fermer correctement le porte-filtre, sans le forcer, et d'éviter les fuites.

- Placez le porte-filtre (9) dans l'entrée du filtre supérieure (8) et tournez-le énergiquement de gauche à droite comme il est indiqué dans la figure H.
- Placez une ou deux tasses préchauffées sur la grille d'égouttement (11), sous les sorties à café du porte-filtre (9).
- Lorsque vous aurez préchauffé la cafetière et que le témoin lumineux (7) restera fixe, tournez le sélecteur de fonction (6) vers la position ☞ et le café commencera à s'écouler (fig. I).
- Lorsque vous aurez rempli les tasses jusqu'au niveau souhaité tournez à nouveau le sélecteur de fonction (6) sur la position ○ et la sortie du café s'arrêtera. Ne retirez pas les tasses à café jusqu'à ce que tout le café se soit écoulé.



**ATTENTION:** Ne laissez pas la cafetière sans surveillance tandis qu'elle est en marche. Vous devez arrêter le processus de filtrage de manière manuelle. L'unité doit être éteinte de manière manuelle pour éviter le débordement, les éclaboussures et de possibles dangers ou dommages.

- Lorsque vous aurez terminé l'utilisation de la cafetière, appuyez sur l'interrupteur I/O (17) vers la position "0" pour déconnecter la cafetière et débranchez l'appareil de la prise de courant.

- Avant de procéder à toute opération d'entretien ou de nettoyage, attendez que la cafetière refroidisse.
- Quand l'unité aura refroidi, libérez le porte-filtre (9) de l'entrée du filtre supérieur (8) et en tenant la fermeture du filtre vers l'avant, videz le café utilisé.
- Pour faire un autre café répétez à nouveau le processus indiqué.



## 7. PRÉPARER UN CAPUCCINO

Le capuccino est un café expresso avec de la mousse de lait par-dessus. Suivez les étapes suivantes pour faire un capuccino:

- Faites un café expresso comme il est indiqué dans la section précédente.
- Remplissez une petite cruche métallique jusqu'à la moitié avec du lait froid.
- Avant de faire de la mousse de lait, assurez-vous que le témoin lumineux (7) est allumé.
- Appuyez sur le bouton vapeur (5). Le témoin lumineux du bouton vapeur commencera à clignoter.
- Lorsque le témoin lumineux du bouton vapeur (5) sera resté fixe il indiquera que l'eau a atteint la température optimale pour produire de la vapeur.
- Introduisez légèrement le vaporisateur (12) dans la cruche métallique et tournez le sélecteur de fonction (6) vers la position . Le vaporisateur commencera à produire de la vapeur (fig. J). Remuez légèrement la cruche en cercles autour du tuyau vaporisateur pour produire de la mousse de lait.
- Pour éviter les éclaboussures de lait chaud, ne laissez pas l'extrémité du vaporisateur sortir de la surface du lait.
- Lorsque vous aurez créé suffisamment de mousse, appuyez de nouveau sur le bouton vapeur (5) et tournez le sélecteur de fonction sur la position .
- Lorsque vous aurez terminé de créer la mousse, les témoins lumineux de bouton vapeur (5) et d'eau chaude (4) commenceront à clignoter. Ce qui signifie que la température du système thermobloc est trop élevée pour préparer du café, et elle doit refroidir. Laissez

passer quelques minutes jusqu'à ce que la cafetière refroidisse.

## 8. EAU CHAUDE

- Suivez les étapes de la section 5. "Mise au point"
- Quand le témoin lumineux (7) restera fixe appuyez sur le bouton d'eau chaude (4). Le témoin lumineux du bouton d'eau chaude commencera à clignoter.
- Quand le témoin lumineux du bouton d'eau chaude (4) restera fixe cela indiquera que l'eau a atteint la température optimale pour produire de l'eau chaude.
- Introduisez le tuyau vaporisateur (12) dans le récipient pour l'eau chaude et tournez le sélecteur de fonction (6) vers la position . L'eau chaude commencera à s'écouler. (fig. K).
- Lorsque vous aurez obtenu suffisamment d'eau chaude, appuyez de nouveau sur le bouton d'eau chaude (4).
- Déplacez le sélecteur de fonction (6) sur la position .
- Lorsque vous aurez terminé de créer de la mousse, les témoins lumineux de bouton vapeur (5) et d'eau chaude (4) commenceront à clignoter. Ce qui signifie que la température du système thermobloc est trop élevée pour préparer le café, et elle doit refroidir. Laissez passer quelques minutes jusqu'à ce que la cafetière refroidisse.

## 9. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de procéder à toute opération d'entretien ou de nettoyage, débranchez la cafetière et attendez que la cafetière refroidisse.

Ne plongez jamais la cafetière dans l'eau et n'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou dissolvants.

- Nettoyez l'extérieur de la cafetière avec un linge doux humide et séchez-la après.
- Lavez le réservoir d'eau (2), le porte-filtre (9), la grille d'égouttement (11), le bac

d'égouttement (10) et les filtres (15 et 16) avec de l'eau tempérée et du savon neutre.

- Nettoyez le vaporisateur (12) avec un linge humide.

## 10. INFORMATION POUR LA CORRECTE GESTION DES RÉSIDUS D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



A la fin de la vie utile de l'appareil, ce dernier ne doit pas être éliminé mélangé aux ordures ménagères brutes.

Il peut être porté aux centres spécifiques de collecte,

agréés par les administrations locales, ou aux prestataires qui facilitent ce service.

L'élimination séparée d'un déchet d'électroménager permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé, dérivées d'une élimination inadéquate, tout en facilitant le traitement et le recyclage des matériaux qu'il contient, avec la considérable économie d'énergie et de ressources que cela implique.

Afin de souligner l'obligation de collaborer à la collecte sélective, le marquage ci-dessus apposé sur le produit vise à rappeler la non-utilisation des conteneurs traditionnels pour son élimination.

Pour davantage d'information, contacter les autorités locales ou votre revendeur.

